

ALT通信

(第14回)

Hello everyone!

Over winter vacation, I went home Chicago in the United States. It was a lot of fun! I got to see many old friends, and my family was very excited to see me. When I got back to Chicago, my family took me to the Chicago German Christmas Market, which we go to every year because my father is German. You can buy lots of German toys and Christmas tree ornaments there, as well as eat delicious German food such as potato pancakes.

I then went to Minneapolis to see a very close friend, where we had a fantastic time together. In America, it is important to spend either Christmas or Christmas Eve with one's family, so I came back to Chicago for Christmas. We went to my uncle's house where we ate lots of great food and talked and laughed together. I told my family stories of my happy life in Mizokuchi and about all the great people I've met and experiences I've had. They were very excited to learn about Japanese people and culture! I brought them lots of Christmas gifts from Japan. For example, I gave my brother Japanese video games, and my father Japanese woodblock prints. After Christmas, I had dinner with all of my oldest and closest friends, which was incredibly fun and nostalgic.

In America, we don't have many special events for New Year's like there is in Japan. Americans usually just have a big party where they eat and drink a variety of things, and then count down the last ten seconds before midnight when the new year begins. I spent New Year's Eve with my family, and we had a great time celebrating by eating, drinking, and playing games together. Next year, I want to experience New Year's in Japan!

Although I had a lot of fun in America, I am very happy to be back in Mizokuchi. I missed you all, and I hope we'll have a great time together this year as well!

Alex Pergams

このコーナーは、外国語指導助手 (ALT) によるエッセイを、英語と日本語で紹介します。

みなさんこんにちは!

冬休みの間、私はシカゴの家に帰りました。とても楽しかったです!多くの友人に会うことができたし、家族は私に会ってとても喜んでいました。父はドイツ人ですので、私がシカゴに戻った時、私の家族は私達が毎年行くシカゴのジャーマンクリスマスマーケットに連れて行ってくれました。そこではたくさんドイツのおもちゃやクリスマスツリーの飾りを買うことができます。また、同様にポテトパンケーキなど美味しいドイツ料理を食べることができます。

私はその後、とても親しい友人に会いにミネアポリスに行き、一緒に素晴らしい時間を過ごしました。アメリカでは、クリスマスかクリスマスイブのどちらかを家族と一緒に過ごすことが重要なので、私はクリスマスのためにシカゴに戻ってきました。私達は叔父の家に行きました。ごちそうをたくさん食べて、話して、一緒に笑いました。

私は、溝口での私の幸せな生活の話、そして私が出会った素敵な人々や経験のすべてを家族に話しました。彼らは日本の人々や文化を学ぶことに興奮していました!私は家族に日本からのクリスマスプレゼントをたくさん持って帰りました。例えば、弟には日本のビデオゲームを、父には日本の木版画をあげました。クリスマスの後、私は最も古くからの親友全員と夕食を共にしました。それは信じられないほど楽しく、懐かしいものでした。

アメリカでは、正月に日本のような多くの特別なイベントはありません。アメリカ人はたいてい大晦日は盛大なパーティーをして、いろいろなものを食べたり飲んだりして、午前0時前の最後の10秒をカウントダウンして新年を迎えます。私も家族と一緒に大晦日を過ごしました。私達は、食べて飲んで一緒にゲームをして、お祭り騒ぎをして素晴らしい時間を過ごしました。来年、私は日本で新年を体験してみたいです!

私はアメリカで楽しんでできましたが、溝口に戻ってこられてとても幸せです。みなさんに会いたかったです。今年も一緒に素晴らしい時間を過ごせれば幸いです!

アレックス パーガムズ



Christmas at my uncle's house



New Year's family party at midnight

とき	行事	ところ	時間
8日(金)	出張子育て支援センター	岸本保健福祉センター	9:00~11:30 13:30~16:00
15日(金)	おはなし会(絵本の読み聞かせ)	ひよこの部屋	10:00~10:30
16日(土)	にこにこようび	ひよこの部屋	9:00~11:30
20日(水)	親子ピクス(対象児1歳半以上)	溝口保育所ホール	10:00~11:30
22日(金)	マタニティーひろば(玩具作り)	ひよこの部屋	10:00~11:30
25日(月)	0歳対象 わくわくひろば	ひよこの部屋	10:00~11:30
27日(水)	1歳対象 わくわくひろば	ひよこの部屋	10:00~11:30
28日(木)	2歳以上対象 わくわくひろば	ひよこの部屋	10:00~11:30

- 1 マタニティーひろばは、妊婦の方が対象です。
- 2 行事の詳細は、「すくすく便り」に記載していますので、ご覧ください。(すくすく便りは、各保育所、各図書館、健康増進室に置いてありますので、ご利用下さい。)
- 3 年齢制限のある行事以外は、にこにこデーとして、どなたでも利用できます。
- 4 親子ピクスには申し込みが必要です(締切日2月18日)

【問い合わせ先】
伯耆町子育て支援センター
☎62-0130

2月の行事

伯耆町子育て支援センター